

INDICA ET TIBETICA (IeT)

Monographien zu den Sprachen und Literaturen
des indo-tibetischen Kulturraumes

1. *Nāgārjuna's Ratnāvalī. Vol. 1. The Basic Texts (Sanskrit, Tibetan, Chinese)*. By Michael Hahn. Bonn 1982. vi, (34), 208 pp.
2. *Das Maitrakanyakāvadāna (Divyāvadāna 38)*. Sanskrittext und deutsche Übersetzung. Von Konrad Klaus. Bonn 1983. 108 S.
3. *Das Mrgajātaka (Haribhaṭṭajātakamālā XI)*. Studie, Texte, Glossar. Von Michael Hahn und Konrad Klaus. Bonn 1983. iii, 108 S.
4. *Five Buddhist Legends in the Campū Style*. From a collection named *Avadānasārasamuccaya*. Edited and translated (with an introduction) by Ratna Handurukande. Bonn 1984. (63), 234 pp.
5. —
6. *Nächtliches Wachen*. Eine Form indischen Gottesdienstes. Von Monika Thiel-Horstmann. Bonn 1985. 126 S., 3 Tabellen.
7. *Die Śiḡhrabodhinīnāmamālā des Puṇḍarīka Viṭṭhala*. Ein synonymisches Wörterbuch des Sanskrit aus dem 16. Jahrhundert. Herausgegeben und übersetzt von Ardo Schmitt-Rousselle. Bonn 1985. 160 S.
8. *Ārya-Śūra's Compendium of the Perfections*. Text, translation and analysis of the *Pāramitāsamāsa*. By Carol Meadows. Bonn 1986. x, 371 pp.
9. *Die altindische Kosmologie*. Nach den Brāhmaṇas dargestellt. Von Konrad Klaus. 2., unveränderte Auflage. Marburg 2004. 197 S.
10. *Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache*. Siebte, korrigierte Auflage. Von Michael Hahn. Marburg 1996. xiv, 376 S.
- 10a. *Schlüssel zum Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache und Beiträge zur tibetischen Wortkunde (Miscellanea etymologica tibetica I–VI)*. Von Michael Hahn. Marburg 2003. 150 S.
11. *Vicitrakusumāñjali*. Volume Presented to Richard Othon Meisezahl on the Occasion of his Eightieth Birthday. Ed. by Helmut Eimer. Bonn 1986. xiv, 146 pp.
12. *Towards a New Edition of Ārya-Śūra's Jātakamālā*. By Peter Khoroché. Bonn 1987. 76 pp.
13. *Indology and Indo-Tibetology*. Thirty Years of Indian and Indo-Tibetan Studies in Bonn. Ed. by Helmut Eimer. Bonn 1988. 192 pp.
14. *Emendationen zum Jaiminīya-Brāhmaṇa (Zweites Buch)*. Von Gerhard Ehlers. Bonn 1988. xxxv, 135 S.
15. *The Supriyasārthavāhajātaka*. Edited with an introduction by Ratna Handurukande. Bonn 1988. 105 pp.
16. *Das Kaṭhināvadāna*. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Almuth Degener. Bonn 1990. vi, 103 S.
17. *Der Tantra-Katalog des Bu ston im Vergleich mit der Abteilung Tantra des tibetischen Kanjur*. Studie, Textausgabe, Konkordanzen und Indices. Von Helmut Eimer. Bonn 1989. 213 S.

18. *Hundert Strophen von der Lebensklugheit*. Nāgārjunas Prajñāśataka, tibetisch und deutsch. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Michael Hahn. Bonn 1990. 124 S.
19. *Nāgārjuna's Ratnāvalī. Vol. 2. Die Ratnāvalīṭikā des Ajitamitra*. Hrsg. und erläutert von Yukihiro Okada. Bonn 1990. xxxv, 198 S.
20. *Dākinīs*. Zur Stellung und Symbolik des Weiblichen im tantrischen Buddhismus. Von Adelheid Herrmann-Pfandt. 2., erweiterte Auflage. Marburg 2001. xv, 600 S., 11 Abbildungen.
21. *Frank-Richard Hamm Memorial Volume*. October 8, 1990. Ed. by Helmut Eimer. Bonn 1990. 215 pp.
22. *Studien zur Indologie und Buddhismuskunde*. Festgabe des Seminars für Indologie und Buddhismuskunde für Professor Dr. Heinz Bechert zum 60. Geburtstag am 26. Juni 1992. Herausgegeben von Reinhold Grünendahl, Jens-Uwe Hartmann und Petra Kieffer-Pülz. Bonn 1993. 326 S.
23. *Der Lobpreis der Vorzüglichkeit des Buddha*. Udbhaṭasiddhasvāmins Viśeṣastava mit Prajñāvarmans Kommentar. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt von Johannes Schneider. Bonn 1993. 333 S.
24. *Dvāviṃśatyavadānakathā*. Ein mittelalterlicher buddhistischer Text zur Spendenfrömmigkeit. Nach zweiundzwanzig nepalesischen Handschriften kritisch herausgegeben von Mamiko Okada. Bonn 1993. xxii, 239 S.
25. *Tibetan Studies*. Jan Willem de Jong. Swisttal-Odendorf 1994. ix, 254 pp.
26. *Unterscheidung der Gegebenheiten von ihrem wahren Wesen (Dharmadharmatāvibhāga)*. Eine Lehrschrift der Yogācāra-Schule in tibetischer Überlieferung. Von Klaus-Dieter Mathes. Swisttal-Odendorf 1996. iv, 296 S., 11 Faltafeln.
27. *Sukṛtidatta Pantas Kārtavīryodaya*. Ein neuzeitliches Sanskrit-Mahākāvya aus Nepal. Von Johannes Schneider. Swisttal-Odendorf 1996. 430 S.
28. *Suhrllekhāḥ*. Festgabe für Helmut Eimer. Herausgegeben von Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann und Roland Steiner. Swisttal-Odendorf 1996. xxiii, 283 S.
29. *Die Gilgitfragmente des Kāraṇḍavyūha*. Herausgegeben von Adelheid Mette. Swisttal-Odendorf 1997. 164 S.
30. *Bauddhavidyāsudhākarah*. Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of His 65th Birthday. Edited by Petra Kieffer-Pülz and Jens-Uwe Hartmann. Swisttal-Odendorf 1997. 759 pp.
31. *Untersuchungen zu Harṣadevas Nāgānanda und zum indischen Schauspiel*. Von Roland Steiner. Swisttal-Odendorf 1997. 319 S.
32. *Licht und Leuchten im R̥gveda*. Untersuchungen zum Wortfeld des Leuchtens und zur Bedeutung des Lichts. Von Ulrike Roesler. Swisttal-Odendorf 1997. xi, 286 S.
33. —
34. *Studia Tibetica et Mongolica*. (Festschrift Manfred Taube). Redigenda curaverunt Helmut Eimer, Michael Hahn, Maria Schetelich et Peter Wyzlic. Swisttal-Odendorf 1999. xxix, 342 S.
35. *Sūryacandrāya*. Essays in Honour of Akira Yuyama on the Occasion of His 65th Birthday. Edited by Paul Harrison and Gregory Schopen. Swisttal-Odendorf 1998. xiv, 265 pp.
36. *Bauddhasāhityastabakāvalī*. Essays and Studies on Buddhist Sanskrit Literature Dedicated to Claus Vogel by Colleagues, Students, and Friends. Edited by Dragomir Dimitrov,

Michael Hahn, and Roland Steiner. Marburg 2008. xxvi, 351 pp.

37. *Vividharatnakaraṇḍaka*. Festgabe für Adelheid Mette. Herausgegeben von Christine Chojnacki, Jens-Uwe Hartmann und Volker M. Tschannerl. Swisttal-Odendorf 2000. 540 S.

38. *Das Kompendium der moralischen Vollkommenheiten*. Vairocanarakṣitas tibetische Übertragung von Āryaśūras *Pāramitāsamāsa* samt Neuausgabe des Sanskrittextes. Von Naoki Saito. Marburg 2005. x, 412 S.

39. *Aspekte des Weiblichen in der indischen Kultur*. Herausgegeben von Ulrike Roesler. Swisttal-Odendorf 2000. xii, 192 S.

40. *Mārgavibhāga* – Die Unterscheidung der Stilarten. Kritische Ausgabe des ersten Kapitels von Daṇḍins Poetik *Kāvyaḍarśa* und der tibetischen Übertragung *Sñan nag me lon* nebst einer deutschen Übersetzung des Sanskrittextes. Von Dragomir Dimitrov. Marburg 2002. xiii, 395 S.

41. *Das Pāṇḍulohitakavastu*. Über die verschiedenen Verfahrensweisen der Bestrafung in der buddhistischen Gemeinde. Neuausgabe der Sanskrit-Handschrift aus Gilgit, tibetischer Text und deutsche Übersetzung. Von Nobuyuki Yamagiwa. Marburg 2001. 255 S.

42. *Prinz Goldglanz auf der Reise durch Himmel und Höllen*. Zwei japanische Bildrollen des *Bishamon no honji* aus dem 16. Jh. im Kölner Museum für Ostasiatische Kunst. Beschrieben und ausgedeutet von Katja Triplett. Marburg 2001. 130 S.

43/1. *Āryaśūras Jātakamālā*. Philologische Untersuchungen zu den Legenden 1 bis 15. Teil 1. Einleitung, Textausgabe, Anhänge, Register. Von Albrecht Hanisch. Marburg 2005. lxxxvii, 255 S.

43/2. *Āryaśūras Jātakamālā*. Philologische Untersuchungen zu den Legenden 1 bis 15. Teil 2. Philologischer Kommentar. Von Albrecht Hanisch. Marburg 2005. ix, 409 S.

44. *Aspects of the Female in Indian Culture*. Proceedings of the Symposium in Marburg, Germany, July 7–8, 2000. Edited by Ulrike Roesler and Jayandra Soni. Marburg 2004. ix, 182 pp.

45. *Texte zum Vāḷapeya-Ritual*. *Maitrāyaṇisaṃhitā* 1.11 und *Taittirīyabrāhmaṇa* 1.3.2–9 mit Bemerkungen zu *Kāṭhakaṣaṃhitā* 13.14 und 14.1–10. Eingeleitet, übersetzt und kommentiert von Karin Steiner. Marburg 2004. 125 S.

46. *Prinz Sudhana und die Kinnarī*. Eine buddhistische Liebesgeschichte von Kṣemendra. Texte, Übersetzung, Studie. Von Martin Straube. Marburg 2006. xiv, 269 S.

47. *Jaina-Itihāsa-Ratna*. Festschrift für Gustav Roth zum 90. Geburtstag. Herausgegeben von Ute Hüsken, Petra Kieffer-Pülz und Anne Peters. Marburg 2006. ix, 522 S.

48. *Nāgārjuna's Ratnāvalī, Vol. 3. Die chinesische Übersetzung des Paramārtha*. Herausgegeben, übersetzt und erläutert von Yukihiko Okada. Marburg 2006. x, 260 S.

49. *Lehrschrift über die zwanzig Präverbien im Sanskrit*. Kritische Ausgabe der *Viṃśatyupasargavṛtti* und der tibetischen Übersetzung *Ne bar bsgyur ba ñi śu pa'i 'grel pa* (Editionen von Texten der Cāndra-Schule. Band I). Von Dragomir Dimitrov. Nach Vorarbeiten von Thomas Oberlies. Marburg 2007. vii, 123 S.

50. *Kuvalayamālā*. Roman jaina de 779 composé par Uddyotanasūri. Vol. I : Étude; Vol. II : Traduction et annotations. Par Christine Chojnacki. Marburg 2008. 393 + 784 pp.

51. *Die zentralasiatischen Sanskrit-Fragmente des Mahāparinirvāṇa-Mahāsūtra*. Kritische Ausgabe des Sanskrittextes und seiner tibetischen Übertragung im Vergleich mit den chinesischen Übersetzungen. Von Hiromi Habata. Marburg 2007. lxxv, 203 S.

52. *Pāsādikadānaṃ*. Festschrift für Bhikkhu Pāsādika. Hrsg. von Martin Straube, Roland Steiner, Jayandra Soni, Michael Hahn und Mitsuyo Demoto. Marburg 2009. xxvii, 511 S.
53. *Untersuchungen zum Udānavarga*. Unter Berücksichtigung mittelindischer Parallelen und eines tibetischen Kommentars. Von Michael Balk. Marburg 2011. 516 S. [Nachdruck der Dissertation von 1988]
54. *Le théâtre de l'Inde médiévale entre tradition et innovation : Le Moharājaparājaya de Yaśaḥpāla*. Par Basile Leclère. Marburg 2013. 614 pp.
55. *Subhūticandra's Kavikāmadhenu on Amarakośa 1.1.1–1.4.8*. Together with Si tu Paṅ chen's Tibetan translation. Edited and introduced by Lata Mahesh Deokar. Marburg 2014. xv, 588 pp.
56. *Subhūticandra's Kavikāmadhenu on Amarakośa 1.4.8cd–2.2.5ab*. Together with Si tu Paṅ chen's Tibetan translation. Edited and introduced by Lata Mahesh Deokar. Marburg 2018. xiii, 740 pp.
57. *Compounds and Compounding in Old Tibetan*. A Corpus Based Approach. By Joanna Bialek. Marburg 2018. 2 vols. 586 + 610 pp.
58. *Bhāskarakaṇṭhas Cittānubodhaśāstra*. Kritische Edition der ersten drei Kapitel nebst Erstedition des Autokommentars. Von Stanislav Jager. Marburg 2018. xv, 407 S.
59. *Unearthing Himalayan Treasures*. Festschrift for Franz-Karl Ehrhard. Edited by Volker Caumanns, Marta Sernesi, and Nikolai Solmsdorf. Marburg 2019. xxiv, 488 pp.
60. *Sāhib Kaula's Tree of Languages*. A multilingual carmen cancellatum from 17th century Kashmir. By Jürgen Hanneder. Marburg 2021. x, 124 pp.
61. *Viśeṣastava*. Der Sanskrittext nach den Handschriften bearbeitet und übersetzt von Johannes Schneider. Marburg 2023. xi, 173 S.
62. *Voix et échos du roman-poème en prakrit*. Vers une histoire des traditions monastiques jaina dans l'Inde médiévale (8^e–12^e siècles). Par Christine Chojnacki. Marburg 2024. 732 pp.
63. *Buddhakṣetrapariśodhana*. A Festschrift for Paul Harrison. Edited by Charles DiSimone and Nicholas Witkowski. Marburg 2024. xxv, 684 pp.

Weitere Publikationen des Verlages

- *Āyurveda und Poesie*. Lolimbarājas Lehrgedicht »Leben des Arztes« (*Vaidyajīvana*). Herausgegeben und übersetzt von Jürgen Hanneder und Thomas Schäfer. Marburg 2018. 113 pp.
- *Sanskrit-Vademecum*. Von Maximilian Mehner und Jürgen Hanneder. Marburg 2019. 92 pp.
- *Walter Slaje: Kleine Schriften zur kaschmirischen Kultur- und Geistesgeschichte*. Hrsg. von Jürgen Hanneder, Andreas Pohlus und Roland Steiner. Marburg 2019. 2 Bände. xxxii, 883 S.

* * *